

**Vec C-636/21**

**Zhrnutie návrhu na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 98 ods. 1  
Rokovacieho poriadku Súdneho dvora**

**Dátum podania:**

15. október 2021

**Vnútroštátny súd:**

Consiglio di Stato

**Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:**

13. október 2021

**Žalobca a sťažovateľ:**

NN

**Žalovaný a odporca:**

Regione Lombardia

---

PRACOVNÝ DOKUMENT

## **Predmet konania vo veci samej**

Kasačná sťažnosť podaná na Consiglio di Stato (Štátna rada, Taliansko) proti rozsudku, ktorým Tribunale amministrativo regionale per la Lombardia (Regionálny správny súd región Lombardsko, Taliansko) zamietol žalobu poľnohospodárskeho podnikateľa o neplatnosť dekrétu Regione Lombardia (región Lombardsko, Taliansko), na základe ktorého sa mu nepriznala pomoc poskytovaná na podporu trhu v sektoroch vajec a hydinového mäsa v Taliansku v dôsledku epidémie aviárnej influenzy (vtáčia chrípka).

## **Predmet a právny základ návrhu na začatie prejudiciálneho konania**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania sa týka zlučiteľnosti vnútroštátnej právnej úpravy, ktorá sa vykladá a uplatňuje tak, že pomoc poskytovaná na kompenzáciu škody vzniknutej v dôsledku aviárnej influenzy sa priznáva iba podnikateľom, ktorí podnikajú ku dňu podania žiadosti, s ustanoveniami článku 220 nariadenia č. 1308/2013 a vykonávacieho nariadenia 2019/1323.

Článok 267 ZFEÚ

## **Prejudiciálna otázka**

Bráňa článok 220 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 a vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1323 z 2. augusta 2019 vnútroštátnej právnej úprave [aká sa stanovuje v dekréte Ministro delle politiche agricole alimentari e forestali (minister pôdohospodárstva, Taliansko) z 15. januára 2020], ktorá sa vykladá a uplatňuje v tom zmysle, že obmedzuje prístup ku kompenzačným opatreniam za škodu spôsobenú aviárnou influenzou iba na podnikateľov, ktorí ku dňu podania príslušnej žiadosti neukončili svoju činnosť?

## **Uvedené ustanovenia práva Únie**

Článok 107 ZFEÚ

Článok 42 ZFEÚ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007, najmä článok 220

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1323 z 2. augusta 2019 o výnimočných opatreniach na podporu trhu v sektoroch vajec a hydínového mäsa v Taliansku; najmä článok 2

Usmernenia Európskej únie o štátnej pomoci v odvetviach poľnohospodárstva a lesného hospodárstva a vo vidieckych oblastiach na roky 2014 až 2020; najmä body 66, 75 písm. f) a 365

### **Uvedené vnútroštátne predpisy**

Decreto del Ministero delle Politiche agricole, alimentari e forestali del 15 gennaio 2020 – Modalità di attuazione del regolamento di esecuzione (UE) n. 2019/1323 della Commissione, relativo a misure eccezionali di sostegno del mercato nei settori delle uova e delle carni di pollame in Italia [Dekrét Ministerstva pre poľnohospodársku, potravinársku a lesnú politiku (Ministerstvo pôdohospodárstva, Taliansko) zo 17. januára 2020 – podrobné pravidlá pre implementáciu vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2019/1323 o výnimočných opatreniach na podporu trhu v sektoroch vajec a hydínového mäsa v Taliansku]; najmä článok 3 a článok 4 ods. 2

### **Zhrnutie skutkového stavu a konania**

- 1 Pán NN, poľnohospodársky podnikateľ, vlastnil tri hydínové farmy. V dôsledku zdravotných obmedzení spôsobených epidémiou aviárnej influenzy v období od októbra do decembra 2017 musel činnosť týchto fariem niekoľkokrát prerušiť. V novembri 2019 následne previedol farmy na svoje deti.
- 2 Dňa 15. januára 2020 prijalo talianske Ministerstvo pôdohospodárstva ministerský dekrét č. 383/2020, ktorým sa schválili podrobné pravidlá pre implementáciu vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2019/1323 o výnimočných opatreniach na podporu trhu v sektoroch vajec a hydínového mäsa v Taliansku. Týmto ministerským dekrétom sa stanovila pomoc na kompenzáciu škôd spôsobených epidémiou aviárnej influenzy. Konkrétne, podľa článku 3 tohto dekrétu môžu o pomoc požiadať: a) podnikatelia produkujúci vajcia; b) podnikatelia produkujúci kurčatá; c) podnikatelia chovajúci kurčatá na znášku, nosnice a brojlerovú hydinu; d) baliarne vajec. V článku 4 ods. 2 tohto dekrétu sa ďalej stanovuje, že na účely prístupu k pomoci je potrebné preukázať škodu, ktorá vznikla v dôsledku vykonávania zdravotných opatrení zavedených s cieľom potlačiť epidémiu aviárnej influenzy v období od 1. októbra 2017 do 30. júna 2018.
- 3 Na základe uvedeného ministerského dekrétu č. 383/2020 sa pán NN 10. apríla 2020 obrátil na región Lombardsko so žiadosťou o poskytnutie príslušnej pomoci. Región Lombardsko túto žiadosť zamietol z dôvodu, že pán NN nebol ku dňu podania žiadosti vlastníkom hydínových fariem a preto podľa názoru regiónu nespĺňal požiadavku podľa článku 3 predmetného ministerského dekrétu. Toto

ustanovenie totiž obmedzuje prístup k pomoci len na podnikateľov pôsobiacich v sektore hydiny. Skutočnosť, na ktorú poukázal pán NN, že v podnikaní pokračovali jeho deti, sa v tejto súvislosti nepovažovala za relevantnú.

- 4 Proti zamietavému rozhodnutiu regiónu Lombardsko podal pán NN správnu žalobu na Tribunale amministrativo regionale per la Lombardia (Regionálny správny súd Lombardsko). Uvedený súd však správnu žalobu zamietol, a to najmä s odôvodnením, že vykonávacie nariadenie 2019/1323 sleduje cieľ podporiť poľnohospodárskych podnikateľov, ktorí ešte podnikajú, tým, že im nahradí vzniknutú škodu, nie však na účely kompenzácie dotknutých podnikateľov, ale na účely podpory trhu, čiže aj podnikov v podnikaní. Ďalej, podľa názoru Tribunale amministrativo regionale per la Lombardia (Regionálny správny súd Lombardsko) nie je možné vylúčiť, že poľnohospodársky podnik, ktorý nadobudli deti pána NN, mohol mať nárok na čerpanie pomoci, príslušnú žiadosť však mali podať noví podnikatelia a nie ich otec, ktorý už nepodniká.
- 5 Dňa 19. marca 2020 podal pán NN na Consiglio di Stato (Štátna rada) kasačnú sťažnosť proti rozsudku Tribunale amministrativo regionale per la Lombardia (Regionálny správny súd Lombardsko). V tejto kasačnej sťažnosti pán NN výslovne navrhol, aby sa vnútroštátny súd obrátil na základe článku 267 ZFEÚ na Súdny dvor s prejudiciálnou otázkou týkajúcou sa správneho výkladu článku 220 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a vykonávacieho nariadenia 2019/1323, t. j. ustanovení práva Európskej únie, ktoré sa vykonali prostredníctvom ministerského dekrétu č. 383/2020 z 15. januára 2020.

#### **Základné tvrdenia účastníkov konania vo veci samej**

- 6 Podľa výkladu regiónu Lombardsko, ktorý si osvojil Tribunale amministrativo regionale per la Lombardia (Regionálny správny súd Lombardsko), článok 3 ministerského dekrétu č. 383/2020 obmedzuje prístup k pomoci iba na podnikateľov, ktorí v čase podania žiadosti o pomoc stále pôsobia v sektore vajec a hydínového mäsa v Taliansku. Naproti tomu, z okruhu príjemcov sú vylúčení podnikatelia, ktorým síce vznikla škoda spôsobená epidémiou aviárnej influenzy, následne však svoju činnosť ukončili.
- 7 Takýto výklad sa vyvodzuje z predmetu ministerského dekrétu č. 383/2020, ktorým je podpora trhu v sektoroch vajec a hydínového mäsa v Taliansku. Hoci je hospodárske opatrenie „podpory trhu“ následkom škodlivej udalosti, ku ktorej došlo nevyhnutne v minulosti, zameriava sa na budúcnosť, keďže je v prospech podnikateľov, ktorí v čase podania žiadosti stále podnikajú a sú neoddeliteľnou súčasťou trhu. Trhom sa rozumie súbor všetkých podnikateľov, ktorí na ňom v danom okamihu pôsobia, a nie subjektov, ktoré na ňom pôsobili pred stanovením pomoci.
- 8 Výklad ministerského dekrétu č. 383/2020, z ktorého vychádza región Lombardsko, spochybňuje pán NN, ktorý zastáva názor, že pomoc, ktorá sa v tomto dekréte stanovuje, má povahu náhrady za vzniknutú škodu, pričom ako

taká sa má poskytovať práve podnikateľom pôsobiacim v čase škodlivej udalosti, a to aj v prípade, že neskôr ukončili činnosť.

- 9 Pán NN sa ďalej domnieva, že výklad regiónu Lombardsko odporuje zásade ekvity, keďže o možnosť prístupu k pomoci pripravuje práve podnikateľov najviac postihnutých epidémiou aviárnej influenzy, čiže podnikateľov, ktorí boli z dôvodu nahromadených dlhov nútení ukončiť svoju činnosť pred poskytnutím kompenzačných opatrení.
- 10 Pán NN na záver poznamenáva, že poskytnutie kompenzačných opatrení všetkým podnikateľom pôsobiacim v čase škodlivej udalosti môže podporiť dodržiavanie zdravotných opatrení, keďže hospodárske subjekty by sa mohli spoľahnúť na následnú náhradu vzniknutej škody.

### **Zhrnutie odôvodnenia návrhu na začatie prejudiciálneho konania**

- 11 Consiglio di Stato (Štátna rada) predovšetkým uvádza, že výsledok konania vo veci samej závisí od výkladu článku 220 nariadenia č. 1308/2013 a vykonávacieho nariadenia 2019/1323, čiže ustanovení práva Európskej únie, ktoré sa vykonali prostredníctvom ministerského dekrétu č. 383/2020 z 15. januára 2020.
- 12 Okrem toho Consiglio di Stato (Štátna rada) poukazuje na to, že gramatický výklad ustanovení práva Európskej únie týkajúcich sa štátnej pomoci v sektore poľnohospodárstva neumožňuje potvrdiť ani vylúčiť, že podnikatelia venujúci sa chovu hydiny musia podnikat v čase podania žiadosti a/alebo vyplatenia pomoci. Správny výklad predmetnej právnej úpravy je preto podľa všetkého potrebné vyvodiť s odkazom na účel týchto právnych predpisov.
- 13 Účelom ustanovení práva Európskej únie týkajúcich sa štátnej pomoci v sektore poľnohospodárstva je podľa vnútroštátneho súdu podpora trhu, pričom ich cieľom je vyvolať stimulačný účinok, t. j. podporiť vznik alebo rozvoj iniciatív v tomto sektore. Consiglio di Stato (Štátna rada) zastáva názor, že uvedený účel vylučuje z okruhu príjemcov pomoci podnikateľov, ktorí ukončili svoju činnosť pred podaním žiadosti a ktorí preto už nie sú súčasťou trhu, ktorý normotvorca zamýšľal podporiť. V prípade skoršieho prevodu podniku by mal takýto účel umožniť, aby sa medzi príjemcov zahrnuli aj nadobúdatelia podniku podieľajúci sa na formovaní trhu, ktorý sa má podporiť.
- 14 Navyše, zásadu podpory trhu nemožno podľa názoru vnútroštátneho súdu opustiť ani v prípade výnimočných udalostí, ako sú epidémie infekčných chorôb zvierat. Aj v prípade výnimočných udalostí totiž predmetná právna úprava, na základe kritéria primeranosti, podľa Consiglio di Stato (Štátna rada) predpokladá existenciu súvislosti z hľadiska účelu, a to medzi pomocou poskytovanou podnikateľom, ktorí stále podnikajú, a cieľom podporiť trh.

- 15 Na druhej strane však Consiglio di Stato (Štátna rada) poznamenáva, že príslušné ustanovenia práva Európskej únie podľa všetkého nevyžadujú predloženie investičného projektu, ktorý by poskytol istotu, že pomoc sa preinvestuje na referenčnom trhu, tak, aby mohla v budúcnosti tento trh podporiť.
- 16 Na záver vnútroštátny súd poukazuje na to, že aj v prípade, že by sa predmetnej pomoci pripísala povaha náhrady škody, čím by sa umožnilo jej poskytnutie všetkým podnikateľom, ktorým vznikla škoda, bez ohľadu na to, či v čase podania sťažnosti podnikali, takáto kvalifikácia môže spĺňať, hoci nepriamo, účel podpory trhu. Poskytnutie kompenzačných opatrení, ktorých povaha spočíva v náhrade škody, by totiž posilnilo rešpektovanie zdravotných nariadení poľnohospodárskymi podnikateľmi, v dôsledku čoho by sa zvýšila dôvera spotrebiteľov v dodržiavanie opatrení na potlačanie epidémií.